

DER BEGEHBARE ADVENTSKALENDER

Der Sommerhäuser Weihnachtsmarkt wurde 1984 von – der als Malerin bekannt gewordenen Würzburger Künstlerin – Annadora Diller-Köninger gegründet.

Als eine öffentliche Präsentation zur Adventszeit, der Sommerhäuser und mit Sommerhausen verbundenen Künstlern und Kunsthandwerkern, hebt sich dieser Weihnachtsmarkt deutlich von anderen Weihnachts- und Advents-Frankfurter Allgemeine Zeitung

ERÖFFNUNGSFEIER vor der St. Bartholomäus-Kirche Sonntag, 2. Dezember 2012, 16 Uhr

Zur Eröffnung spricht die Gründerin des Sommerhäuser Weihnachtsmarktes und 1. Vorsitzende des Kultur- und Heimatvereins Annadora Diller-Köninger und der 1. Bürgermeister Fritz Steinmann unter der Mitgestaltung der Sommerhäuser Musikanten, sowie den Kindern des Sommerhäuser Kindergartens und dem Nikolaus.

ABSCHLUSSFEIER vor der St. Bartholomäus-Kirche • Sonntag, 23. Dezember 2012, 18.30 Uhr

 Zur Feier spricht der Sommerhäuser Pfarrer Erich Janek, der 1. Bürgermeister Fritz Steinmann und Annadora Diller-Köninger.

Nachtwächter-führungen mit dem Sommerhäuser Siegbert Fuchs. für Kinder und Erwachsene. Termine nach Vereinbarung. Rathausgasse 11, Telefon (09 333) 10 97

Veranstalter Weihnachtsmarkt: Kultur- und Heimatverein e.V., Annadora Diller-Köninger, Mönchshof 29, 97286 Sommerhausen, Tel.: 09333/509



TORTURMTHEATER SOMMERHAUSEN www.torturmtheater.de

»ACHTERBAHN« von Fric Assous

Er ist verheiratet, sie ist attraktiv und einiges jünger als er. Es sollte nur ein kleines amouröses Abenteuer für ihn werden, doch dann kommt alles anders... Eine faffinierte Komödie mit Wortwitz und überraschenden Wendungen.

Dienstag – Freitag 20 Uhr / Samstags 16.30 + 19 Uhr Advents-Sonntag 16.30 + 19 Uhr

Info, Kartenvorverkauf und Reservierung (Dienstag – Samstag ab 16 Uhr) Telefon (09 333) 268 oder kartenbestellung@torturmtheater.de

THEATER-

Das Repertoire-Theater www.theater-sommerhaus.de

KINDERPROGRAMM

Mehr Infos finden Sie unter: www.theater-sommerhaus.de

Sa., 01.12., 14 Uhr / So., 02.12., 15 Uhr Sa., 08.12., 14 Uhr / So., 09.12., 15 Uhr Sa., 15.12., 14 Uhr / So., 16.12., 11 + 15 + 20 Uhr So., 22.12., 15 + 17 + 20 Uhr

Eintritt Kinder: 5,50 €; Erwachsene: 8,– €; Gruppen ab 20 Personen: 5,– €

»DIE KRÖTZKES KOMMEN « Musical-Komödie von Peter Lund

Die Krötzke-Frauen sind in ihrer kleinen Sozialwohnung, mit Arbeitslosigkeit und Mietschulden, alles andere als auf Rosen gebettet. Urgroßmutter Emma ist nach einem Schlaganfall die einzige, die Geld hat. Langes Leben trotz Pflegelast also dringend erwünscht. Tochter Elfriede, ist Großmutter, ohne sich je um die Enkel gekümmert zu haben. Ihre Tochter Felicitas versucht den Laden zusammen zu halten. Deren Teenager-Tochter Sammi ist höchst unzufrieden mit sich, mit der Familie, mit allem, Eine Doku-Soaperette über den ganz normalen Wahnsinn zwischen Sozialamt, Drogenschulhof, Aldi und Billig-Behausung.

Sa., 08.12., 17 und 20 Uhr / So., 09.12., 20 Uhr Eintritt: 17,— €; ermäßigt: 10,— €

»ACHTUNG DEUTSCH! « Komödie von Stefan Vögel

Henrik Schlüter ist das Oberhaupt einer fünfköpfigen Studenten-WG. Seine Mitbewohner sind der Syrer Tarik, Spezialist in mittelhochdeutscher Lyrik, die äußerst muntere Französin Virginie, Latin Lover Enzo und Rudi aus Wien. Als Henrik in Urlaub fährt, überträgt er Tarik die Verantwortung für die multikulturelle WG. Da kündigt sich plötzlich Herr Reize von der Wohnungsbaugenossenschaft an, um »Familie Schlüter« zu überprüfen...

Sa., 01.12., / Sa., 15.12., je 17 und 20 Uhr Eintritt: 17,-€, ermäßigt: 10,-€

Kartenvorverkauf & Reservierung (Irrtümer/Änderungen vorbehalten): Theater Sommerhaus, Katharinengasse 3, Telefon (09 333) 90 33 76 Verkehrsverein Sommerhausen, Hauptstraße 15, Telefon (09 333) 82 56 Tourist Information Würzburg/Falkenhaus, Telefon (09 31) 37 23 98

KONZERTE ZUM WEIHNACHTSMARKT

in der St. Bartholomäus-Kirche

Samstag, 01. Dezember 2012, 16.30 Uhr »Adventskonzert« des Liederkranzes Eibelstadt Leitung: Anna Haase, Eintritt: frei, Spende erbeten!

Samstag, 08. Dezember 2012, 19.30 Uhr »Klassik meets Gospel«, Weihnachtskonzert mit Gail Gilmore Eintritt: 18.—/15.—/10.— €

Samstag, 15. Dezember 2012, 16.30 Uhr »Orchestermusik des Barock« mit Werken von Corelli, Händel und Bach Collegium Musicum Vocale Würzburg; Solist: Reinhold Emmert (Violine), Leitung: Rudolf Dangel, Eintritt: 10,–€

Samstag, 22. Dezember 2012, 16.30 Uhr »Blechbläser im Advent«, Leitung: Bernhard Reußner, Eintritt: 10,−€

SALENTO-KELLER

Hauptstraße 38, 97286 Sommerhausen, Telefon 09333/1613

Samstag, 15. Dezember 2012, 21.00 Uhr Konzert mit der international bekannten OMNI-BLUES-BAND Eintritt: 15.– €



WEIHNACHTLICHE FACKELWANDERUNG

Erleben Sie das romantische Sommerhausen im Schein der Fakel.

7,50 €/Person, Anmeldung erforderlich! Zum Goldenen Ochsen/Familie Oehler, Hauptstr. 24. Telefon (09 333) 2 03; www.goldenen-ochsen.de

KAFFEE UND KUCHEN * Larusse im Gemeindezentrum

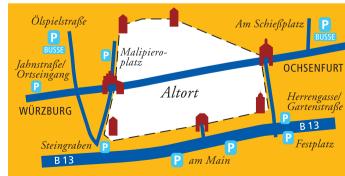
im Schloßhof (s. Karte Nr. 59)

Sonntag, 02.12., Frauenkreis der evang. Kirchengemeinde

Sonntag, 09.12., Kindergarten »Sonnenschein« *Sonntag*, 16.12., Vernou-Verein Sommerhausen



FÜR DEN NOTFALL: 0176-58844382
Information- und Notfallstand, Ilse Bogner, Hauptstraße 23 (siehe Plan)



PARKEN RUND UM SOMMERHAUSEN: Bitte benutzen Sie die ausgewiesenen Parkplätze. Der Altort ist während des Marktes für Autos geschlossen.



- A WEINRESTAURANT DIE WEINSTUBE AM TORTURM, Inh. Erwin Laberer Erlesene Küche, ausgewählte Weine, Kaffee und Kuchen Katharinengasse 3/Eingang über Parkplatz, Telefon (09 333) 17 63, www.romantischerturm.de
- B WERKSTATT-GALERIE-CAFÉ, Inh. Marliese Würzburger Hausgem. Kuchenträume, Kaffee- & Teespezialitäten, »Würzburger« Sauerkirschglühwein mit Rumkirschen am Kaminofen im gemütlichen Wohnzimmer-Café! Katharinengasse 1, Tel. (09 333) 90 44 80, www.werkstatt-galerie-cafe.de
- C KAFFEEHAUS SCHATZTRUHE, Inh. Christa-Maria Gert Weihnachtsgebäck, Elisenlebkuchen, Glühwein mit Rumkirschen, Pralinen, Fränkischer Zwieback, Pastoriustaler, Pflastersteine alles aus eigener Herstellung Hauptstraße 9, Telefon (09 333) 15 51
- D RESTAURANT PHILIPP, Inh. Heike und Michael Philipp 4 Gang-Sterne-Menü »Weihnachtsmarkt«: Vor oder nach Ihrem Weihnachtsmarkt-Besuch bieten wir Ihnen am Samstag und Sonntag (mittags ab 12 Uhr und abends ab 18 Uhr) ein 4-Gang-Sterne-Menü mit weihnachtlichen Klassikern zum Preis von 65,— €. Wir bitten um Reservierung! Während des Weihnachtsmarktes bieten wir Ihnen nachmittags ab 14,30 bis 17 Uhr durchgehend köstliche, kleinere Gerichte aus unserer Küche. Hauptstraße 12, Telefon (09 333) 14 06, www.restau<u>rant-philipp.de</u>
- E ZUM GOLDENEN OCHSEN, Inh. Familie Oehler
- »Weißer Glühwein« aus Frankenwein nach Uromas Rezept, Köstlichkeiten • aus Küche und Keller, Eigenbauweine.
- Hauptstraße 24, Telefon (09 333) 2 03, www.goldenen-ochsen.de
- F RITTER JÖRG HOTEL UND RESTAURANT, Inh. Dieter Unkel Beste Küche und Service im weihnachtlichen Ambiente, Böttner-Recitalstube, Malipierostube, Galerie im Treppenaufgang Maingasse 14, Telefon (09 333) 97 30-0, www.ritter-joerg.de
- G WEINHAUS DÜLL, Inh. Hans Düll Hochburg der Vegetarier! Gänsebrust, Rehschäufele, Hasenkeule, Lammhaxe, Steaks, Zanderfilet, Rosenkreationen (durchgehend warme Küche) Maingasse 5, Telefon (09 333) 2 20, www.weinhaus-duell.de
- H RISTORANTE »SALENTO « & »SALENTO KELLER«, Inh. Dieter K. Schmitt Traditionelle italienische Küche erlesene Köstlichkeiten. Verkauf im romantischen. überdachten Innenhof: Fränkische Bauernbratwurst mit ofenfrischen Kipf Straßenverkauf in der Lokomotive mit Wagen: italienische Spezialitäten, Maroni-Spezialitäten und Glühwein alla »Nonna«, Pizza Hauptstraße 38, Telefon (09 333) 16 13
- I HOTEL SONNENHÖFLE, Inh. Peter Mainardy Im Innenhöfle: Bratapfelpunsch, alkoholfreier Fruchtpunsch, Winterapfel-Sekt, Spießbraten-Brötchen und Kartoffelsuppe: Geschlossene Gesellschaften für (8 – 25 Personen) mit Menü auf Anfrage.
- Hauptstraße 19, Telefon (09 333) 9 71 70, www.sonnenhoefle.de
- J GASTHOF ANKER. Inh. Familie Fuchs ½ Ente, Gans, Sauerbraten und Schäufele, selbstgemachte Klöße und Spätzle, Soßen wie zu Omas Zeiten. Gutbürgerlich und preiswert. Kaffee und Kuchen. Maingasse 2 (am Main), Telefon (09 333) 2 32, www.gasthof-anker.de

JEDES ADVENTS-WOCHENENDE

Samstag & Sonntag (13 bis 19 Uhr)





Mit weihnachtlichem Rahmenprogramm, Parken bitte außerhalb der Stadtmauer.

	Hauptstraße 2	Frank H. Lindner	Original Scherenschnitte, Scherenschnittpostkarten, Glückwunschund Weihnachtskarten	23	Rathaus	Werner Klein	Alte Weißwäsche (Tafel- & Hand- tücher, Tischdecken, Servietten, hand- gefertigte alte Haushaltswäsche, Kopfkissen etc.)
	Hauptstraße 4 Badgasse 10	Kauftreff »Um's Eck« Irene Eggers Stefan Bender	Lebensmittel, Backwaren, Kaffe, Tee Kerzenziehen, selbstgem. Spielzeug,	24	Rathaus	Gerhard Witzmann	Mundgeblasener, handbemalter und handversilberter altdeutscher Christbaumschmuck
			Kinderkleidung und Unerwartetes, Singen unterm Weihnachtsbaum, Kinderpunsch und Glühwein	25	Rathaus	Birgitta Leimeister	»Ohrenfroh«, Hüte, Pulswärmer und Accessoires
	Am Torturmtheater (Parkplatz/Weinstube)		handgeflochtene Körbe, Weidendeko	26	Rathausgasse 2	Marktbäckerei Fuchs	Backwarenverkauf (Weihnachtsge- bäck, Stollen, Lebkuchen), Kaffee- ausschank
	(Parkplatz/Weinstube)	Keramik-Werkstatt Alexander Lautenbacher		27		Dominic Bauer und	Handgefertigter Mode- und Trachten- schmuck, Trachtenaccessoires
6	Katharinengasse 1	Werkstatt-Galerie Marliese Würzburger	Unikat-Mode aus unserem Atelier; Hüte, Mützen & Stirnbänder; »Kaffee- weiber — Kunst auf Seide« von Ute Patel-Missfeldt		(Eingang Rathausgasse Rathausgasse 1	Keramik-Atelier Heidrun Traupe	Gefäß- und Ikebanakeramik, Engel, Dekoratives und Witziges aus Filz
	Katharinengasse	Werkstatt-Galerie Café Marliese Würzburger	Echter »Würzburger Sauerkirsch- glühwein mit Rumkirschen«	29	Rathausgasse 5	Raum 5 Sabina Schmiedel	Genußwerke erleben mit der Ge- nießermanufaktur: Würz- & Chilli- pasten, Süßes & Fruchtiges, Gewürze, Ätherische Öle, Räucherwerk; Yoga-
0	, j	Hofladen am Katharinenbrunnen, Familie Hassold	Heißer Winterzauber am offenen Feuer, Obstbrände, Liköre, Fruchtsecco, Säfte, Tafelobst (Åpfel & Birnen), Trockenobst (auch mit Schokoladen- überzug), Quittenspeck, hausgem.	30	Rathausgasse 8	Naturwinkel Naturmode & Galerie	Kissen; Ayurvedische Fachberatung Feine Wolle, Filz und Seide, alles eine Augenweide! Neu: Multifunk- tionsschal in vielen Farben
0	Katharinangassa 13	Bernadette Zurasky	Fruchtaufstriche und Gelees Selbst hergestellte Glasperlen,	31	Rathausgasse 8	Hofbrennerei Stefan Steinmann	Edle Brände und Liköre aus unserer, Brennerei, Kirschwein
	(im Staib-Haus)	Demadette Zurasky	Schmuck aus ebendiesen, Vorführung: Glasperlenmachen	32	Rathausgasse 20	Galerie beim »Roten Turm«	Objekte aus Glas, Keramik und Bronze, Ausstellung: Anette & Gert Wanderer (Bilder und Skulpturen)
	Hauptstraße 7	Snezana Bajski	Antike Möbel	33	Rathausgasse 20	Inge Sandeck	Glas auf Metall: Gartenemailles,
11	Hauptstraße 7	Galerie & Antiquariat im Kilianshaus	Adolf Schinnerer – Grafik und Bücher	34	(»Galerie beim Roten To Am Berghof 13	urm« im Nebengebäude) Kunstschmied	Schmuck, Gefäße, Kreuze mit Emaille individuelle Kunstschmiedobjekte;
12	Hauptstraße 10	Stefan Frewer Töpferei Thomas Henle (im Pfarrhof)	Aus den Holzbrennöfen: Weinkühler Teekeramik – Raku und Steinzeug, Mittelaltergeschirr, Bierkrüge, Garten- keramik, Amphoren, Porzellan. Ferner: Irdenes Geschirr, Ofenkacheln	34	(im »Roten Turm«)	Georg Mützel und »Rougerie« Lydia Ertel	Rougerie: schöne Dinge für die Sinne schöner Unikat-Modeschmuck, heiße Schokolade und Yogi-Tee
				35	Am Berghof 16 (Garage/Einfahrt)	Rita Teichert	von Hand gestrickte Scha l s, Bascettas-Sterne
13	Kirchplatz (Bude)	Hannelore Ostroschik	Blumenkinder für den Jahreszeitentisch aus Filz – reine Handarbeit	36	Maingasse/Ecke Hauptstraße (Ochsen-Scheune)	Familien Oehler und Decker	»Weißer Glühwein« nach Uromas Rezept; Glühweinlebkuchen, Gelees, Marmeladen, Senf aus Wein und
14	Kirchplatz (Bude)	Roland Schulz	Sterne, Kerzen, Weihnachtsschmuck und Bäume aus massivem Holz, Schwerter und Schilder, große und kleine Laternen		(ourself schedile)		heimischem Obst, Honig aus eigener Imkerei
				37	Maingasse 21	Galerie 21 Flisabeth Espin-Weißflog	Fotos-Paintings by Elisabeth Espin, Romantik, Pop Art und Siebdruck-
_	Kirchplatz (Bude)	Peter Kahlen	Skulpturen und Glasobjakte mit Holz oder Metall			Eckhard Weißflog	techniken; Gläser, Lampen und Deko-Artikel
16	Kirchplatz (Bude)	Kultur- und Heimat- verein e.V.	heiße Waffel mit Pflaumenmus/Puder- zucker, Weihnachtstrunk »Heiße Liebe«	_	Maingasse 19		Goldschmuck aus eigener Werkstatt
17	Kirchplatz (Bude)	Kalzporzellandesign Thomas Kalz (Dipl. Design	Porze ll anobjekte und Gefäße er)	39	Maingasse 10	Galerie am Maintor Ludwig Mündlein Drechselarbeiten	Holzkunst & edle Schreibgeräte (Füller, Kugel- & Keramikschreiber, Druckbleistifte), gedrechselte
18	Kirchplatz (Bude)	Renate Dallner und Barbara Gopp	Naturfloristik mit Holzelementen				Schalen, Vasen, Dosen, Wandobjekte, Kerzen & Duftlampen, -öle, Porzellan
19	Kirchplatz (Bude)	TSG Sommerhausen	Bratwurst mit Brötchen, Winterzauber-Glühwein und Kinderpunsch	40	Am Plan Plan 4	»Betlehems Stall«	Holz-Figuren in Lebensgröße!
20	Kirchplatz (Bude)	Kultur- & Heimatverein	Leberkäskipf und (heiße) Getränke	41	Plan 4	Keramikwerkstatt Bösl (Weingut Steinmann,	Kachel- & Grundöfen, Brunnen, Gartenkeramik, Licht-Objekte, Geschirr,
21	Kirchplatz (Bude)	Imkerei Richter	Honig, Pflegeprodukte, Propolis, Geleé Royale uvm. Probieren Sie	47	Plan 4	im Pastoriushof) Roger Schräpler	Ikebanagefäße, Weinkühler, Vogelfut- terhäuser, Schmuck, Weihnachtsdeko Mundgeblasene, handgeformte Glas-
22	Kirchplatz (Bude)	Caféhaus Schatztruhe	unseren leckeren Honigmet! Glühwein mit Rumkirschen	42	i jaii T	(Weingut Steinmann)	artikel in vielen Variationen, Orchi- deenhalter, Schmuck, Weihnachtliches

43	Am Plan (Bude)	Alfred Amslinger Rustikale Sägearbeiten	Natur-Holz-Figuren; Vogelfutter- häuser, Windmühlen, Weidenkörbe
44	Am Plan (Bude)	Richard Stock, Schäfer	Fell- & Wollwaren, Accessiores
45	Mönchshof 7	Gästehaus Mönchshof Alexander Oehler	Brennereibesichtigung mit Schau- brennen, Edelbrände, Wein, Likör und Marmelade
46	Mönchshof 6 NEU (Gewölbekeller)	Rose Tannenberg	bemahltes Porzellan
47	(Gewölbekeller)	Susanne Wortmann	Kinder- und Damenbekleidung
48	Mönchshof 6 NEU (Gewölbekeller)	Angelica Rügamer Dipl. Modedesignerin	Seiden-Filz: Bekleidung, Hüte, Stirn- bänder, Stulpen und pflanzengefärbte Seide
49	Mönchshof (Scheune)	Wolfgang Lutz	handgeschmiedete Kerzenhalter auf historischen Dachziegeln
50	Mönchshofplatz 10 (HKrieger-Haus/Garage)	Keßen's Art Mosaik, Kunst & mehr	Mosaikkunst und Meta ll objekte
51	Mönchshofplatz 10 (Helmut-Krieger-Haus, im Gewölbekeller)	Roland Frenz	Computer-Grafiken mit optischen Effekten, gerahmte Fotodrucke und Leinwandbilder
52	Mönchshofplatz 10 (Helmut-Krieger-Haus, im Gewölbekeller)	Sabine Spiegel	Mobiles und Fensterbilder aus Papier, Sterne aus Papier & Perlen, Lichter- ketten, Paper-Balls, Weihnachtsku- geln mit Perlen verziert
53	Mönchshofplatz 10 (Helmut-Krieger-Haus, im Gewölbekeller)	Hermann Dolde Dragan Ion	Rohkostprodukte in Liebesbeweis- qualität – die höchste Qualitätsstu- fe aud dieser Welt, Süßes für Kinder und Erwachsene, edle Gewürze Muldenhauer-Vorführung mit orig Handwerkszeug: Backtröge, Schüssel und Löffel aus frischem Holz
54	Mönchshofplatz 10 (Helmut-Krieger-Haus)	Rita Claudia Brychay	Tragbares aus Filz und Walk, Hüte & mehr (Handtaschen für Damen & Mädchen, Handytaschen, Etuis für Brillen & Tablett-PCs, (Deko-) Ketten, Meditationskissen
55	Mönchshofplatz (Bude)	Heimat- & Kultur- Verein e.V.	Kaffee, Cappuccino und Espresso
56	Mönchshof 29	Atelier Annadora Diller-Köninger	Acryl-Gemälde: sehr vielseitig ge- staltet, Spiegelkreationen, Möbel- objekte, bemalte Zwiebelbrettchen
57	Mönchshof 29 (Atelier Di ll er-Köninger)	Christel Käppler Dipl. Mode-Designerin	Neue Kreationen aus meinem Atelier in Holland (über den Hof, 1. Stock)
58	Mönchshof 29 (Atelier Di ll er-Köninger)	Claudia Rohleder	Tierskulpturen aus Ton und Bronze
59	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Ramon Willeführ	gebrannte Mandeln und Nüsse, Kinderkarusse l l
60	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Jochen Heil Folkmanis and more	Handpuppen
61	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Horst Büscher	kinetische Windobjekte
62	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Der Hutladen H. Conradi/Singer	Hüte & Mützen für Damen & Herren aus Filz, Wolle, Stoff; Stulpen; extra- vagante Alltagshüte im Stil der 20er
	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Gabriela Schler	handgemachte Naturseifen und Badeprodukte
64	Hauptstraße 25 (im Schlosshof)	Art of Chocolate	Große Auswahl hochfeiner Schoko- lade und Pralinen



